



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

| Ufficio / Amt   | N.<br>Nr. | Data<br>Datum |
|---|-----------|---------------|
| 6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano<br>6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung | 4566      | 13/12/2021    |

### **OGGETTO/BETREFF:**

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER IL SERVIZIO DI INDAGINI GEOLOGICHE E GEOTECNICHE PER L'INTERVENTO DI RIPRISTINO COLLETTORE PIAZZALE DELLA FUNIVIA DEL COLLE - CODICE C.I.G.: Z39343B3EB CUP: I55F21000790004 - APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA ZULBERTI SRL DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA - € 5.997,39 (IVA 22% ESCLUSA)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DEN DIENST FÜR DIE GEOLOGISCHE UND GEOTECHNISCHE UNTERSUCHUNGEN FÜR DIE WIEDERHERSTELLUNG DER KANALISATION AUF DEM VORPLATZ DER KOHLERN-SEILBAHN CIG Z39343B3EB CUP: I55F21000790004 GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DIE UNTERNEHMEN ZULBERTI GMBH AUS BOZEN\_MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN € 5.997,39 (OHNE MWST 22%)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Che con delibera di Giunta n. 4 del 18.01.2021 è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per gli anni 2021/2023 (parte finanziaria).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visto l'art. 36 del D.P.G.R. 01.02.2005 n. 3/L che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali, modificato con il D.P.G.R. 03/04/2013 n. 25 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

mit Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021 wurde der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für die Jahre 2021-2023 (finanzieller Teil) genehmigt

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 36 des D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 3/L, abgeändert durch das D.P.Reg. vom 3. April 2013, n. 25 i.g.F., welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3328 del 23/09/21 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 3328 vom 23/09/21, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6– die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 als einziger Verfahrensverantwortlicher in allgemeiner Hinsicht ernannt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei

*direttore dell'esecuzione".*

Premesso che con delibera di Giunta nr. 310 del 21/06/21 era stato approvato e finanziato il progetto preliminare per l'intervento di ripristino collettore piazzale della funivia del Colle

che si è reso necessario provvedere all'affidamento del servizio di indagini geologiche e geotecniche per l'intervento di ripristino collettore piazzale della funivia del Colle;

Il progetto prevede una spesa complessiva di Euro 1.301.456,90 così ripartiti:

*lavori e del direttore dell'esecuzione".*

Mit Beschluss Nr. 310 vom 21/06/21 wurde das Vorprojekt für die Wiederherstellung der Kanalisation auf dem Vorplatz der Kohlern-Seilbahn genehmigt und finanziert.

Vorausgeschickt, dass die Vergabe der Dienstleistung von geologischen und geotechnischen Untersuchungen für die Wiederherstellung der Kanalisation auf dem Vorplatz der Kohlern-Seilbahn notwendig war,

Das Projekt sieht Gesamtausgaben in Höhe von 1.301.456,90 Euro vor, die sich wie folgt verteilen:

|   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| a. Lavori totali - Arbeiten<br>Gesamtbetrag   | Euro        | 970.640,00          |
| a1. Lavori - Arbeiten   | Euro        | 934.640,00          |
| a2. Sicurezza - Sicherheitskosten   | Euro        | 36.000,00           |
| b. per somme a disposizione<br>dell'Amministrazione / der<br>Verwaltung zur Verfügung<br>stehenden Summen |             | 330.816,89          |
| b1) spese tecniche - technische<br>Ausgaben   | Euro        | 116.476,80          |
| b2) imprevisti - Unvorgesehenes   | Euro        | 63.648,52           |
| b3) indagini geotecniche -<br>geotechnische Untersuchungen  | Euro        | 4.918,03            |
| b4) indennizzi - Entschädigungen  | Euro        | 8.000,00            |
| b5) IVA 10% per a) - MwSt. 10%<br>zu a)   | Euro        | 97.064,00           |
| b6) IVA 22% per b1+b2+b3 -<br>MwSt. 22% zu b1+b2+b3   | Euro        | 40.709,54           |
| <b>Totale - Summe a + b</b>   | <b>Euro</b> | <b>1.301.456,90</b> |

che per poter impegnare la spesa relativa alle indagini geologiche e geotecniche è necessario modificare il quadro economico come segue:

Um die Ausgaben für geologische und geotechnische Untersuchungen verpflichten zu können, ist es notwendig, den wirtschaftlichen Rahmen wie folgt zu ändern:

|   |      |            |
|---|------|------------|
| a. Lavori totali - Arbeiten<br>Gesamtbetrag   | Euro | 970.640,00 |
| a1. Lavori - Arbeiten   | Euro | 934.640,00 |
| a2. Sicurezza - Sicherheitskosten   | Euro | 36.000,00  |
| b. per somme a disposizione<br>dell'Amministrazione / der<br>Verwaltung zur Verfügung<br>stehenden Summen |      | 330.816,89 |
| b1) spese tecniche - technische<br>Ausgaben   | Euro | 116.476,80 |
| b2) imprevisti - Unvorgesehenes   | Euro | 62.569,16  |
| b3) indagini geotecniche -<br>geotechnische Untersuchungen  | Euro | 5.997,39   |

|   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| b4) indennizzi - Entschädigungen                    | Euro        | 8.000,00            |
| b5) IVA 10% per a) - MwSt. 10%<br>zu a)             | Euro        | 97.064,00           |
| b6) IVA 22% per b1+b2+b3 -<br>MwSt. 22% zu b1+b2+b3 | Euro        | 40.709,54           |
| <b>Totale - Summe a + b</b>                         | <b>Euro</b> | <b>1.301.456,90</b> |

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Preso atto della trattativa diretta ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Zulberti Srl di Bolzano;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Visto il preventivo di spesa di data 01/12/2021 n Prot. N° 0296397/2021 ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 5.997,39.- oltre IVA, di cui Euro 0,00.- per oneri di sicurezza per rischi interferenti non soggetti a ribasso, in quanto la ditta è in grado di fornire un prodotto rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato / in quanto si è ricorsi alla comparazione di offerte precedenti per commesse analoghe di affidamenti di medesime prestazioni effettuati da altre amministrazioni (reperibili online, o dai siti dell'amministrazione trasparente);

Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) (prot. n. 070354/2021 del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it));

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli

Determina n./Verfügung Nr.4566/2021

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Zulberti GmbH aus Bozen, ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 01/12/2021 Prot. N° 0296397/2021 für eine Gesamtausgabe von Euro 5.997,39.- MwSt. ausgenommen, davon Euro 0,00.- für Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen, die nicht dem Preisabschlag unterliegen, da die Firma ein den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechendes Produkt im Einklang mit den Marktwerten liefern kann / da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für ähnliche Aufträge vorgenommen hat bei Vergaben gleicher Leistungen seitens anderer Verwaltungen (Online oder auf Webseiten der transparenten Verwaltung aufzufinden)

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 070354/2021 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe

6.4.0. - Ufficio Infrastrutture Ed Arredo Urbano

6.4.0. - Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung

acquisti;  
 Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,  
 Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; ;

vorgesehen,  
 Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird, Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento; espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

verfügt

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di modificare il quadro economico come segue:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- den wirtschaftlichen Rahmen wie folgt zu ändern

|   |             |                     |
|---|-------------|---------------------|
| a. Lavori totali - Arbeiten<br>Gesamtbetrag   | Euro        | 970.640,00          |
| a1. Lavori - Arbeiten   | Euro        | 934.640,00          |
| a2. Sicurezza - Sicherheitskosten   | Euro        | 36.000,00           |
| b. per somme a disposizione<br>dell'Amministrazione / der<br>Verwaltung zur Verfügung<br>stehenden Summen |             | 330.816,89          |
| b1) spese tecniche - technische<br>Ausgaben   | Euro        | 116.476,80          |
| b2) imprevisti - Unvorgesehenes   | Euro        | 62.569,16           |
| b3) indagini geotecniche -<br>geotechnische Untersuchungen  | Euro        | 5.997,39            |
| b4) indennizzi - Entschädigungen  | Euro        | 8.000,00            |
| b5) IVA 10% per a) - MwSt. 10%<br>zu a)   | Euro        | 97.064,00           |
| b6) IVA 22% per b1+b2+b3 -<br>MwSt. 22% zu b1+b2+b3   | Euro        | 40.709,54           |
| <b>Totale - Summe a + b</b>   | <b>Euro</b> | <b>1.301.456,90</b> |

- di affidare il servizio di indagini geologiche e geotecniche per l'intervento di ripristino collettore piazzale della funivia del Colle, per le motivazioni espresse in premessa, alla seguente ditta Zulberti Srl per l'importo di 7.316,82 euro (IVA compresa), ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di quantificare in euro 7.316,82 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della del servizio, compresi i costi per la sicurezza;
- di approvare la spesa derivante di Euro 7.316,82 (I.V.A. 22% compresa);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 7.316,82 (I.V.A. 22% compresa) come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Infrastrutture ed arredo urbano, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale
- die Dienstleistung von geologischen und geotechnischen Untersuchungen für die Wiederherstellung der Kanalisation auf dem Vorplatz der Kohlern-Seilbahn, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Zulberti GmbH für den Betrag von 7.316,82 Euro (MwSt. inb.) anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“;
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit € 7.316,82 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden,
- die daraus entstehende Ausgabe von 7.316,82 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- die Gesamtausgabe von 7.316,82 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg, verbucht,
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
- den Entwurf des Auftragsschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

*per la disciplina dei Contratti”;*

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,</li></ul> |
|--|--|

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß dem im Informatiksystem erfassten Buchhaltungsbeleg,</li></ul> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,</li></ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a</li></ul>  | <ul style="list-style-type: none"><li>- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr.</li></ul>   |

pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

| Anno<br>Jahr | E/U<br>E/A | Numero<br>Nummer | Codice Bilancio<br>Haushaltskodex | Descrizione Capitolo<br>Kapitelbeschreibung      | Importo<br>Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|--|-------------------|
| 2021         | U          | 5258             | 10052.02.010900114                | Sistemazione piazzale del Colle<br>- Lotti 1 e 2 | 7.316,82          |

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
STRINGARI STEFANO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

cadff213ac6f0233c3f5e310988a7a68cc9a978b85a399dbcd965c6801599048 - 7437022 - det\_testo\_proposta\_09-12-2021\_08-27-47.doc  
de9e2d145f0515f3a5f48e8ba811596475a287ac61e0da81fd39520ecf0e64df - 7437024 - det\_Verbale\_09-12-2021\_08-28-30.doc  
b81b3b6cbbd06997e7b7a0329e5e5940251af00c49b34a9ed74dc53478a88348 - 7437255 - zulberti\_s\_r\_1\_070354\_2021.zip  
d06b339c775d6484ff32515036bdcadff7da0a78e1d776037fff7e230ea2c9eba - 7437256 - modello\_Allegato Impegno.doc  
ecd8a2b5086eecc7aaf43a0ac2cf79b6c1ae86fb25e28b96ee7891da516969a - 7437257 - DURC Zulberti.pdf  
7b7ea0ffd8ca2b3065a3014c5fe994b2aba5dfcf3bc6ce7fe31e10cc6343668d - 7452865 - modello\_Allegato Impegno ZULBERTI.pdf